



Au prix de votre séjour dans cet établissement s'ajoute une taxe de séjour perçue par l'hébergeur pour le compte de la Communauté de communes du Nord Est Béarn et du Conseil Départemental des Pyrénées-Atlantiques. Cette taxe est calculée en fonction de la catégorie d'hébergement et du nombre de personnes y séjournant.

Tourist tax will be added to the price of your stay. This tax will be collected by the accommodation provider you are staying at, on behalf of the Communauté de communes du Nord Est Béarn and the Conseil Départemental des Pyrénées-Atlantiques. This tax is based on the type of accommodation and the number of people.

#### TARIF DE LA TAXE DE SÉJOUR PROPORTIONNELLE

Par personne et par nuit en vigueur au 01/01/2020

#### PROPORTIONAL TAX RATE

Per person and per night in effect at 01/01/2020

DÉLIBÉRATION DU 27-09-2018

Pour les hôtels, meublés, résidences et villages de vacances sans classement ainsi que tout hébergement non classable excepté les auberges collectives, chambres d'hôtes, hébergements de plein air, le tarif de taxe proportionnelle<sup>(1)</sup> correspond à 5% par personne de la nuitée<sup>(2)</sup> plafonné à 0,82€.

The proportional rate<sup>(1)</sup> for unranked hotels, furnished flats of tourism and holiday residences, vacation villages as well as any unclassifiable accommodation exclusive of group hostels, bed and breakfast and outdoor accommodations is 5% of the overnight stay<sup>(2)</sup> per person, capped at a maximum of 0,82€.

Il est ensuite majoré de 10% correspondant à la taxe additionnelle au profit du Conseil Départemental des Pyrénées-Atlantiques.

It is then increased by 10% corresponding to the additional tax for the benefit the Conseil Départemental des Pyrénées-Atlantiques.

#### Montant à percevoir

=

Nombre de personnes assujetties et non exonérées

x

Nombre de nuits du séjour

x

Tarif de taxe proportionnelle majoré<sup>(3)</sup>

#### Amount to be collected

=

Number of taxable and non exempt persons

x

Number of nights of the stay

x

Increased tourist tax proportional rate<sup>(3)</sup>

(1) Tarif de taxe proportionnelle = Prix HT par occupant de la nuitée<sup>(2)</sup> x 5% plafonné à 0,82€

(1) Proportional rate = Overnight stay<sup>(2)</sup> price excl tax per occupant x 5% capped at a maximum of 0,82€

(2) Prix HT par occupant de la nuitée = Prix de l'hébergement HT pour le séjour / Nombre de nuits du séjour / Nombre d'occupants

(2) Overnight stay price excl tax per occupant = accommodation price excl tax for the stay / Number of nights of the stay / Number of occupants

(3) Tarif de taxe proportionnelle majoré = Prix HT par occupant de la nuitée<sup>(2)</sup> x 5% plafonné à 0,82€ + 10%

(3) Increased proportional rate = Overnight stay price per occupant excl tax<sup>(2)</sup> x 5% capped at a maximum of 0,82€ + 10%

#### CONDITIONS D'EXONÉRATION

#### TAX EXEMPTION

Sont exemptés de la taxe, selon l'article L. 2333-31 du CGCT :

Are exempt from tax according to article L. 2333-31 of CGCT :

- Les personnes mineures
- Les titulaires d'un contrat de travail saisonnier employés sur le territoire de la collectivité
- Les personnes bénéficiant d'un hébergement d'urgence ou d'un relogement temporaire

- Minors / People under 18
- Seasonal contractors employed on the Territory
- People benefiting from an emergency housing or a temporary rehousing